ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 2160/96 ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 11ης Νοεμβρίου 1996

για την επιβολή οριστικών δασμών αντιντάμπινγκ στις εισαγωγές ελαστικοποιημένων νημάτων από πολυεστέρα, καταγωγής Ινδονησίας και Ταϊλάνδης, για την περάτωση της διαδικασίας με αντικείμενο τις εισαγωγές ελαστικοποιημένων νημάτων από πολυεστέρα, καταγωγής Ινδίας, και για την οριστική είσπραξη των επιβληθέντων προσωρινών δασμών

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 384/96 του Συμβουλίου, της 22ας Δεκεμβρίου 1995, για την άμυνα κατά των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ εκ μέρους χωρών μη μελών της Ευρωπαϊκής Κοινότητας [1], και ιδίως το άρθρο 23,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2423/88 του Συμβουλίου, της 11ης Ιουλίου 1988, για την άμυνα κατά των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ ή επιδοτήσεων εκ μέρους χωρών μη μελών της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας [2], και ιδίως το άρθρο 12,

την πρόταση που υπέβαλε η Επιτροπή έπειτα από διαβουλεύσεις με τη συμβουλευτική επιτροπή,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

Α. ΠΡΟΣΩΡΙΝΑ ΜΕΤΡΑ

(1) Η Επιτροπή, με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 940/96 [3] (στο εξής: «προσωρινός κανονισμός») επέβαλε προσωρινούς δασμούς αντιντάμπινγκ στις εισαγωγές ελαστικοποιημένων νημάτων από πολυεστέρα (στο εξής: «PTY» ή «υπό εξέταση προϊόν»), καταγωγής Ινδονησίας και Ταϊλάνδης, τα οποία υπάγονται στους κωδικούς ΣΟ 5402 33 10 και 5402 33 90.

(2) Με τον ίδιο κανονισμό, διατυπώθηκε προσωρινώς το συμπέρασμα ότι οι εισαγωγές του υπό εξέταση προϊόντος, καταγωγής Ινδίας, εξαιτίας κατά βάση του αμελητέου όγκου τους, δεν είχαν συντελέσει στη σημαντική ζημία την οποία υπέστη ο οικείος κλάδος παραγωγής της Κοινότητας, και, ως εκ τούτου, εκρίθη ότι δεν ήταν αναγκαία η επιβολή προσωρινών προστατευτικών μέτρων επί των συγκεκριμένων εισαγωγών σε εκείνο το στάδιο της έρευνας.

(3) Με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1370/96 του Συμβουλίου [4], η ισχύς των προσωρινών δασμών παρατάθηκε για δύο μήνες, δηλαδή μέχρι την 1η Δεκεμβρίου 1996.

Β. ΕΠΑΚΟΛΟΥΘΗ ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑ

(4) Με τον προσωρινό κανονισμό ετάχθη προθεσμία εντός της οποίας τα ενδιαφερόμενα μέρη είχαν τη δυνατότητα να γνωστοποιήσουν γραπτώς τις απόψεις τους και να ζητήσουν να γίνουν δεκτά σε ακρόαση από την Επιτροπή.

(5) Αμέσως μετά την επιβολή των προσωρινών μέτρων επί των εισαγωγών PTY από την Ινδονησία και την Ταϊλάνδη, τα ενδιαφερόμενα μέρη ενημερώθηκαν σχετικά με τα ουσιώδη πραγματικά περιστατικά και με το σκεπτικό επί τη βάσει των οποίων θεσπίστηκαν τα προσωρινά μέτρα.

Γραπτές παρατηρήσεις επ' αυτών διαβίβασαν εντός της ταχθείσας προθεσμίας τα ακόλουθα ενδιαφερόμενα μέρη:

1. *Παραγωγοί στην Ινδονησία:*
   - P.T Panasia Indosyntec (προγενέστερα: P.T. Hadtex Indosyntec),
   - P.T Indo Rama Synthetics,
   - P.T Polysindo Eka Perkasa,
   - P.T Susilia Indah Synthetic Fibres Industries,
   - P.T Vastex Prima Industries·
2. *Παραγωγοί στην Ταϊλάνδη:*
   - Sunflag (Thailand) Ltd,
   - Tuntex (Thailand) PCL.

(6) Στα μέρη που το ζήτησαν, παραχωρήθηκε επίσης η δυνατότητα να αναπτύξουν προφορικώς τις απόψεις τους στις υπηρεσίες της Επιτροπής.

(7) Τα μέρη ενημερώθηκαν για τα ουσιώδη πραγματικά περιστατικά και για το σκεπτικό επί τη βάσει των οποίων επρόκειτο να διατυπωθεί εισήγηση για την επιβολή οριστικών μέτρων και για την οριστική είσπραξη των ποσών που είχαν καταβληθεί ως εγγύηση υπό μορφή προσωρινών δασμών. Επίσης, στα μέρη ετάχθη προθεσμία εντός της οποίας είχαν την ευχέρεια να προβούν σε παραστάσεις μετά τη γνωστοποίηση των προαναφερθέντων στοιχείων.

(8) Οι προφορικές και γραπτές παρατηρήσεις των μέτρων εξετάστηκαν, και στις περιπτώσεις που εκρίθη σκόπιμο, τα προσωρινά συμπεράσματα τροποποιήθηκαν προκειμένου να ληφθούν υπόψη οι παρατηρήσεις αυτές.

Γ. ΠΡΟΪΟΝ ΚΑΙ ΟΜΟΕΙΔΕΣ ΠΡΟΪΟΝ

(9) Το υπό εξέταση προϊόν είναι τα νήματα από πολυεστέρα (PTY), τα οποία παράγονται απευθείας από προσανατολισμένα νήματα από πολυεστέρα (POY).

---

[1] ΕΕ αριθ. L 56 της 6. 3. 1996, σ. 1.
[2] ΕΕ αριθ. L 209 της 2. 8. 1988, σ. 1 Κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 522/94 (ΕΕ αριθ. L 66 της 10. 3. 1994, σ. 10).
[3] ΕΕ αριθ. L 128 της 29. 5. 1996, σ. 3.
[4] ΕΕ αριθ. L 178 της 17. 7. 1996, σ. 1.

Τα PTY χρησιμοποιούνται τόσο στην κλωστοϋφαντουργία όσο και στην πλεκτοβιομηχανία για την παραγωγή υφασμάτων από πολυεστέρα ή από πολυεστέρα και βαμβάκι.

Κατά το προκαταρκτικό στάδιο της έρευνας, διατυπώθηκε το συμπέρασμα ότι τα PTY που πωλούνται στην εγχώρια αγορά της Ινδίας, της Ινδονησίας και της Ταϊλάνδης έχουν παρεμφερή βασικά χαρακτηριστικά και εφαρμογές σε σύγκριση με εκείνα τα οποία οι συγκεκριμένες χώρες εξάγουν στην Κοινότητα. Παρομοίως, τα PTY που κατασκευάζει ο κοινοτικός κλάδος παραγωγής και τα οποία πωλούνται στην αγορά της Κοινότητας έχουν παρεμφερή βασικά χαρακτηριστικά και εφαρμογές σε σύγκριση με εκείνα που οι προαναφερθείσες χώρες εξάγουν στην Κοινότητα.

(10) Επειδή κανένα ενδιαφερόμενο μέρος δεν προέβαλε κάποιο νέο επιχείρημα σχετικά με τα προσωρινά συμπεράσματα της Επιτροπής σχετικά με το υπό εξέταση προϊόν, ούτε σχετικά με τις διαπιστώσεις που προέκυψαν για το ομοειδές προϊόν, το Συμβούλιο επιβεβαιώνει τα πραγματικά περιστατικά και τα πορίσματα που αναπτύσσονται στα σημεία 9 και 10 του αιτιολογικού του προσωρινού κανονισμού.

Δ. ΝΤΑΜΠΙΝΓΚ

1. Ινδία

(11) Η Επιτροπή απεφάνθη προσωρινά ότι οι ινδοί εξαγωγείς που συνεργάστηκαν στο πλαίσιο της διαδικασίας είχαν εξαγάγει PTY στην Κοινότητα κατά την περίοδο έρευνας σε τιμές που ήταν αποτέλεσμα ντάμπινγκ και ότι τα σχετικά ατομικά περιθώρια ντάμπινγκ κυμαίνονταν από 0,3 % έως 42,9 %.

(12) Επειδή κανένα ενδιαφερόμενο μέρος δεν πρόβαλε κάποιο νέο επιχείρημα σχετικά με τα προσωρινά συμπεράσματα της Επιτροπής για το θέμα της κανονικής αξίας, της τιμής εξαγωγής, της σύγκρισης και, κατ' επέκταση, των περιθωρίων ντάμπινγκ που προέκυψαν προσωρινά για τις εξαγωγές στην Κοινότητα των PTY καταγωγής Ινδίας, το Συμβούλιο επιβεβαιώνει, προκειμένου για την Ινδία, τα πραγματικά περιστατικά και τα πορίσματα τα οποία αναπτύσσονται στα σημεία 12 έως 18 και στα σημεία 29 έως 35 του αιτιολογικού του προσωρινού κανονισμού.

2. Ινδονησία

Κανονική αξία

(13) Οι ινδονήσιοι εξαγωγείς υποστήριξαν ότι, κατά τη σύγκριση των εξόδων παραγωγής τους με τις αντίστοιχες εγχώριες τιμές πώλησης προκειμένου να εξακριβωθεί κατά πόσον οι εγχώριες πωλήσεις πραγματοποιούνταν υπό κανονικές συνθήκες εμπορίας κατά την έννοια του άρθρου 2 παράγραφος 4 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2423/88 (στο εξής: «βασικός κανονισμός»), ορισμένες αμέσως συνδεόμενες δαπάνες πώλησης, όπως είναι τα ναύλα εσωτερικής μεταφοράς και τα έξοδα συσκευασίας, είχαν συμπεριληφθεί στα σχετικά έξοδα, ενώ είχαν αφαιρεθεί από τις εγχώριες τιμές.

Μετά την επαλήθευση ορισμένων συμπληρωματικών στοιχείων που υποβλήθηκαν για το συγκεκριμένο θέμα από τις οικείες επιχειρήσεις και τη διασταύρωση της βάσης των επιμέρους αιτημάτων με τις υποβληθείσες σε έλεγχο λογιστικές καταστάσεις των οικείων επιχειρήσεων, οι προσωρινοί υπολογισμοί για τις κανονικές αξίες αναθεωρήθηκαν καταλλήλως στις περιπτώσεις που αυτό εκρίθη επιβεβλημένο.

(14) Η παραγωγή PTY πρώτης ποιότητας, που ήταν και η μόνη την οποία εξήγαγαν στην Κοινότητα οι οικείοι ινδονήσιοι παραγωγοί, καθιστά προφανές ότι κατασκευάζονται και PTY υποδεέστερης ποιότητας, τα οποία είναι γνωστά ως «PTY κατώτερης ποιότητας». Εντούτοις, οι ινδονήσιοι παραγωγοί δεν τηρούσαν ξεχωριστές λογιστικές καταστάσεις για κάθε ποιότητα, με αποτέλεσμα να μην απεικονίζονται με λογικό τρόπο στις λογιστικές καταστάσεις των παραγωγών οι δαπάνες οι οποίες συνδέονταν με την παραγωγή του προϊόντος πρώτης ποιότητας που εξήγοντο στην Κοινότητα.

Κατά το προκαταρκτικό στάδιο της έρευνας και προκειμένου να διαπιστωθεί το κόστος παραγωγής της πρώτης ποιότητας PTY, η Επιτροπή υπολόγισε το κόστος παραγωγής των PTY κατώτερης ποιότητας σε συνάρτηση με το μέσο μεταβλητό κόστος παραγωγώς που ανακύπτει σε σχέση με τη συνολική παραγωγή PTY και μόνο. Η προσέγγιση αυτή κρίθηκε εύλογη, εξαιτίας ιδίως του σχετικά περιορισμένου μεγέθους της παραγωγής PTY κατώτερης ποιότητας και της αναπόφευκτης σχέσης της με την παραγωγή PTY πρώτης ποιότητας. Εξάλλου, ο καταλογισμός του πλήρους κόστους παραγωγής με βάση τον κύκλο εργασιών δεν θεωρήθηκε ενδεδειγμένη μέθοδος, δεδομένου ότι μερικά από τα στοιχεία του κόστους παραγωγής δεν φαινόταν να συνδέονται με την παραγωγή και πώληση PTY κατώτερης ποιότητας.

Ένας ινδονήσιος παραγωγός ζήτησε από την Επιτροπή να επανεξετάσει τη δυνατότητα αποδοχής της μεθόδου καταλογισμού του κόστους βάσει της οποίας προέκυψε το κόστος που αναγράφεται στην απάντηση στο ερωτηματολόγιο της Επιτροπής και την οποία εφαρμόζει βάσει πάγιας τακτικής ο οικείος εξαγωγέας.

Μετά τη διατύπωση του ανωτέρω αιτήματος, η Επιτροπή αναθεώρησε τα προσωρινά της συμπεράσματα και έκρινε αποδεκτή τη συγκεκριμένη μέθοδο καταλογισμού, αν και μόνο στο μέτρο που αυτή αντικατοπτρίζει ευλόγως τα έξοδα που συνδέονται με την παραγωγή και πώληση αμφοτέρων ποιοτήτων PTY. Η προσέγγιση αυτή ακολουθήθηκε ομοίως για όλους τους ινδονήσιους παραγωγούς, δεδομένου ότι απάντησαν όλοι στο ερωτηματολόγιο της Επιτροπής χρησιμοποιώντας την ίδια μέθοδο καταλογισμού.

(15) Κατόπιν αιτήματος των ινδονήσιων παραγωγών, η Επιτροπή αναθεώρησε τα προσωρινά της συμπεράσματα για το θέμα του ύψους των χρηματοοικονομικών εξόδων, καθώς και για τα κριτήρια καταλογισμού των καθαρών χρηματοοικονομικών δαπανών στο υπό εξέταση προϊόν.

Εν προκειμένω, κρίθηκε σκόπιμο να γίνει δεκτό ότι οι χρηματοοικονομικές δαπάνες αντισταθμίζονται μόνο από χρηματοοικονομικά έσοδα τα οποία φαίνεται να συνδέονται σαφώς με την παραγωγή και πώληση PTY. Επιπλέον, ο καταλογισμός των καθαρών χρηματοοικονομικών δαπανών, ο οποίος στο προκαταρκτικό στάδιο της διαδικασίας είχε γίνει σε συνάρτηση με τον κύκλο εργασιών, τροποποιήθηκε προκειμένου να ληφθούν ξεχωριστά υπόψη τα προϊόντα που παράγονται, αφενός, και εκείνα που απλώς αποτελούν αντικείμενο εμπορίας, αφετέρου.

(16) Επειδή κανένα από τα ενδιαφερόμενα μέρη δεν προέβαλε κάποιο περαιτέρω επιχείρημα σχετικά με τα προσωρινά συμπεράσματα της Επιτροπής για το θέμα της κανονικής αξίας ως προς την Ινδονησία, το Συμβούλιο επιβεβαιώνει τα πραγματικά περιστατικά και τα πορίσματα που αναπτύσσονται στα σημεία 19 έως 23 του αιτιολογικού του προσωρινού κανονισμού, λαμβανομένων επίσης υπόψη των επανεκτιμήσεων που περιγράφονται στα σημεία 13 και 14 του αιτιολογικού ανωτέρω.

Τιμές εξαγωγής

(17) Δύο από τους ινδονήσιους παραγωγούς επώλησαν PTY προς εξαγωγή στην Κοινότητα μέσω δύο συνδεόμενων εμπορικών επιχειρήσεων που έχουν την έδρα τους στη Σιγκαπούρη. Στο πλαίσιο των προσωρινών συμπερασμάτων, οι τιμές εξαγωγής προσδιορίστηκαν με γνώμονα τις πράγματι καταβληθείσες ή καταβλητέες τιμές για τα υπόψη προϊόντα όταν αυτά πωλούνται προς εξαγωγή στην Κοινότητα από τις συνδεόμενες εμπορικές επιχειρήσεις στη Σιγκαπούρη, δεδομένου ότι έγινε δεκτό ότι οι τιμές που εφάρμοζαν οι ινδονήσιοι παραγωγοί έναντι των συνδεόμενων εμπορικών επιχειρήσεων της Σιγκαπούρης επηρεάζονταν από τη μεταξύ των συναλλασσομένων σχέση με αποτέλεσμα να μην είναι αξιόπιστες.

Προκειμένου να προκύψει μια αξιόπιστη τιμή εξαγωγής από την Ινδονησία στην Κοινότητα, οι τιμές οι οποίες εφαρμόζονται εκ της Σιγκαπούρης αναπροσαρμόστηκαν σε ένα επίπεδο τιμών εκ της Ινδονησίας, δια της αφαίρεσης από τις τιμές που εφαρμόζουν οι συνδεόμενες επιχειρήσεις στη Σιγκαπούρη έναντι των ανεξάρτητων πελατών τους στην Κοινότητα ενός μέσου ποσού ίσου με το 4 % των εν λόγω τιμών, το οποίο υπολογίστηκε σε συνάρτηση με τα έξοδα πώλησης και τα γενικά και διοικητικά έξοδα τα οποία επωμίζονται οι συνδεόμενες επιχειρήσεις σε σχέση με τις συγκεκριμένες πωλήσεις.

Η μέθοδος αυτή αμφισβητήθηκε από τους δύο υπόψη ινδονήσιους παραγωγούς, με το σκεπτικό ότι η αναπροσαρμογή αυτή ήταν υπερβολικά μεγάλη. Εναλλακτικά, οι εν λόγω παραγωγοί πρότειναν τη μέθοδο υπολογισμού που εφαρμόζουν οι ίδιοι, απομονώνοντας ορισμένα μόνο από τα έξοδα που υποτίθεται ότι συνδέονται ευθέως με τις συγκεκριμένες πωλήσεις και χωρίς, επομένως, να λάβουν υπόψη τη συντριπτική πλειονότητα όλων των υπολοίπων εξόδων τα οποία επιβαρύνουν τις συνδεόμενες εμπορικές επιχειρήσεις στη Σιγκαπούρη.

Εντούτοις, το Συμβούλιο επιβεβαιώνει τη μέθοδο που υιοθέτησε προσωρινά η Επιτροπή, λαμβάνοντας υπόψη τον βαθμό συμμετοχής των συνδεόμενων εμπορικών επιχειρήσεων στις πωλήσεις που πραγματοποιούν οι ινδονήσιοι παραγωγοί. Εξάλλου, με βάση τις λογιστικές καταστάσεις των συνδεόμενων εμπορικών επιχειρήσεων, αυτές οι τελευταίες δεν προσεκόμισαν κανένα επιπλέον στοιχείο από το οποίο να διαφαίνεται ότι η πραγματοποιηθείσα αναπροσαρμογή δεν ήταν σωστή.

(18) Δεδομένου ότι κανένα από τα ενδιαφερόμενα μέρη δεν προέβαλε κάποιο περαιτέρω επιχείρημα σχετικά με τα προσωρινά συμπεράσματα της Επιτροπής για το θέμα των τιμών που ισχύουν για τις εξαγωγές στην Κοινότητα PTY, καταγωγής Ινδονησίας, το Συμβούλιο επιβεβαιώνει τα πραγματικά περιστατικά και τα πορίσματα που αναπτύσσονται στο σημείο 29 του αιτιολογικού του προσωρινού κανονισμού σε ό,τι αφορά την Ινδονησία.

Σύγκριση

(19) Επειδή κανένα από τα ενδιαφερόμενα μέρη δεν πρόβαλε κάποιο νέο επιχείρημα σχετικά με τα προσωρινά συμπεράσματα της Επιτροπής για το θέμα της σύγκρισης μεταξύ της κανονικής αξίας και των τιμών εξαγωγής, το Συμβούλιο επιβεβαιώνει τα πραγματικά περιστατικά και τα πορίσματα που αναπτύσσονται στα σημεία 31 και 32 του αιτιολογικού του προσωρινού κανονισμού σε ό,τι αφορά την Ινδονησία.

Περιθώρια ντάμπινγκ

(20) Λαμβάνοντας υπόψη τις προαναφερθείσες επανεκτιμήσεις, το Συμβούλιο επιβεβαιώνει, εφαρμόζοντας την ίδια μέθοδο η οποία χρησιμοποιήθηκε και για την εξαγωγή προσωρινών συμπερασμάτων (βλέπε σημείο 34 του αιτιολογικού του προσωρινού κανονισμού), τα οριστικά περιθώρια ντάμπινγκ που προέκυψαν για τους οικείους συνεργασθέντες ινδονήσιους εξαγωγείς ως εξής:

— PT Indo Rama Synthetics: 1,7 %
— PT Panasia Indosyntec (προγενέστερα: P.T. Hadtex Indosyntec): 5,4 %
— PT Polysindo Eka Perkasa: 8,8 %
— PT Susilia Indah Synthetic Fibres Industries: 8,3 %
— PT Vastex Prima Industries: 20,2 %

(21) Επιβεβαιώνοντας τη μέθοδο η οποία επελέγη για την εξαγωγή προσωρινών συμπερασμάτων (βλέπε σημείο 35 του αιτιολογικού του προσωρινού κανονισμού), το Συμβούλιο έκρινε ότι το περιθώριο ντάμπινγκ ως προς τους μη συνεργασθέντες ινδονήσιους παραγωγούς έπρεπε να προσδιορισθεί με βάση τα διαθέσιμα αποδεικτά στοιχεία τα οποία εξακριβώθηκαν κατά την έρευνα. Κατά συνέπεια, γίνεται δεκτό ότι το υψηλότερο οριστικό περιθώριο ντάμπινγκ, δηλαδή 20,2 %, το οποίο προέκυψε για έναν ινδονήσιο παραγωγό που είχε συνεργασθεί στο πλαίσιο της έρευνας θα πρέπει επίσης να ισχύσει και για τους μη συνεργασθέντες παραγωγούς της ίδιας χώρας.

3. **Ταϊλάνδη**

Κανονική αξία

(22) Ένας ταϊλανδός παραγωγός συνειδητοποίησε ότι τα στοιχεία που είχε υποβάλει σχετικά με τα έξοδά του

περιείχαν ένα σοβαρό μαθηματικό λάθος. Πράγματι, κατά τον καταλογισμό του κόστους δύο πρώτων υλών τις οποίες παράγει η συγκεκριμένη εταιρεία και οι οποίες χρησιμοποιούνται για την παραγωγή τόσο των PTY, όσο και άλλων τελικών προϊόντων από πολυεστέρα, η υπόψη εταιρεία προσέθεσε εσφαλμένα στο κόστος παραγωγής των PTY το συνολικό κόστος μεταποίησης των προαναφερθεισών δύο πρώτων υλών, ενώ το σωστό θα ήταν να λάβει υπόψη το κατάλληλο ποσοστό για τα PTY και μόνο.

Μετά από επαλήθευση των αναθεωρημένων συμπληρωματικών στοιχείων που η συγκεκριμένη εταιρεία υπέβαλε σχετικά με το θέμα, η Επιτροπή αναθεώρησε καταλλήλως την κανονική αξία στις περιπτώσεις που το έκρινε σκόπιμο.

(23) Ένας ταϊλανδός παραγωγός υποστήριξε ότι τα έξοδά του κατά την περίοδο έρευνας είχαν επηρεασθεί από τη χρήση νέων εγκαταστάσεων παραγωγής, με αποτέλεσμα να είναι αναγκαία κατάλληλη αναπροσαρμογή ορισμένων στοιχείων του κόστους.

Η Επιτροπή αδυνατεί να συμφωνήσει με την προσέγγιση αυτή, δεδομένου ότι η υπόψη εταιρεία δεν ζήτησε καμία αναπροσαρμογή στην απάντησή της στο ερωτηματολόγιο, ούτε πριν από τον επιτόπιο έλεγχο. Εξάλλου, τα ποσοστά χρησιμοποίησης ικανότητας, καθώς και τα έξοδα παραγωγής της συγκεκριμένης εταιρείας κατά την περίοδο έρευνας, η έναρξη της οποίας τοποθετείται οκτώ μήνες μετά την εκκίνηση της παραγωγής, φαίνονταν εύλογα και ανάλογα εκείνων που προέκυψαν για τους περισσότερους εκ των υπολοίπων PTY. Για το λόγο αυτό, η Επιτροπή απέρριψε το αίτημα της εν λόγω εταιρείας.

(24) Ένας ταϊλανδός παραγωγός ισχυρίστηκε ότι το ποσοστό απόσβεσης 10 % το οποίο εφάρμοσε για το μηχανολογικό εξοπλισμό, όπως αυτό αντικατοπτρίζεται στα έξοδά του, ήταν υπερβολικά υψηλό σε σύγκριση με άλλους ταϊλανδούς παραγωγούς και ότι, για το λόγο αυτό, τα έξοδά του είναι σκόπιμο να αναπροσαρμοσθούν καταλλήλως με τη χρήση ποσοστού 5 %.

Η απευθείας εφαρμογή ποσοστού απόσβεσης 10 % για τον μηχανολογικό εξοπλισμό δεν είναι ασυνήθιστη. Εκτός αυτού, το ποσοστό αυτό απεικονίζεται και στις λογιστικές καταστάσεις της υπόψη εταιρείας. Ως εκ τούτου, το αίτημα απερρίφθη από την Επιτροπή.

(25) Δεδομένου ότι κανένα από τα ενδιαφερόμενα μέρη δεν πρόβαλε κάποιο περαιτέρω επιχείρημα σχετικά με τα προσωρινά συμπεράσματα της Επιτροπής για το θέμα της κανονικής αξίας που ισχύει για την Ταϊλάνδη, το Συμβούλιο επιβεβαιώνει τα πραγματικά περιστατικά και τα πορίσματα που αναπτύσσονται στα σημεία 24 έως 28 του αιτιολογικού του προσωρινού κανονισμού, λαμβανομένης επίσης υπόψη της επανεκτίμησης για την οποία γίνεται λόγος στο ανωτέρω σημείο 22 του αιτιλογικού.

Τιμές εξαγωγής

(26) Επειδή κανένα από ενδιαφερόμενα μέρη δεν πρόβαλε κάποιο νέο επιχείρημα σχετικά με τα προσωρινά συμπεράσματα της Επιτροπής για το θέμα των τιμών που ισχύουν για τις εξαγωγές στην Κοινότητα των PTY καταγωγής Ταϊλάνδης, το Συμβούλιο επιβεβαιώνει τα πραγματικά περιστατικά και πορίσματα που αναπτύσσονται στο σημείο 29 του αιτιολογικού του προσωρινού κανονισμού.

Σύγκριση

(27) Ένας ταϊλανδός παραγωγός υποστήριξε ότι ήταν αναγκαία η διόρθωση των κανονικών επιτοκίων δανεισμού που εφαρμόζονται για το αναγραφόμενο στα τιμολόγια εξαγωγής νόμισμα.

Μετά από επαλήθευση των υποβληθέντων συμπληρωματικών στοιχείων, η Επιτροπή αναθεώρησε καταλλήλως, στις περιπτώσεις που το έκρινε σκόπιμο, τον τρόπο με τον οποίο λαμβάνονται υπόψη τα έξοδα για τα δάνεια που παραχωρήθηκαν σε σχέση με τις υπό εξέταση πωλήσεις.

(28) Δεδομένου ότι κανένα από τα ενδιαφερόμενα μέρη δεν πρόβαλε κάποιο περαιτέρω επιχείρημα σχετικά με τα προσωρινά συμπεράσματα της Επιτροπής για το θέμα της σύγκρισης μεταξύ της κανονικής αξίας και των τιμών εξαγωγής, το Συμβούλιο επιβεβαιώνει τα πραγματικά περιστατικά και τα πορίσματα που αναπτύσσονται στα σημεία 31 έως 33 του αιτιολογικού του προσωρινού κανονισμού, με εξαίρεση την επανεκτίμηση για την οποία γίνεται λόγος στο ανωτέρω σημείο 27 του αιτιολογικού για ό,τι αφορά την Ταϊλάνδη.

Περιθώρια ντάμπινγκ

(29) Λαμβάνοντας υπόψη τις προεκτεθείσες επανεκτιμήσεις, το Συμβούλιο επιβεβαιώνει, εφαρμόζοντας την ίδια μέθοδο η οποία χρησιμοποιήθηκε και για την εξαγωγή των προσωρινών συμπερασμάτων (βλέπε σημεία 34 του αιτιολογικού του προσωρινού κανονισμού), τα οριστικά περιθώρια ντάμπινγκ για τους οικείους συνεργασθέντες ταϊλανδούς εξαγωγείς ως εξής:

— Tuntex (Thailand) PLC:	6,7 %
— Sunflag (Thailand) Ltd:	13,5 %
— Chareonsawatt Stretched Yarn Co. Ltd:	20,2 %

(30) Επιβεβαιώνοντας τη μέθοδο η οποία επελέγη για την εξαγωγή των προσωρινών συμπερασμάτων (βλέπε σημείο 35 του αιτιολογικού του προσωρινού κανονισμού), το Συμβούλιο έκρινε ότι το περιθώριο ντάμπινγκ ως προς τους μη συνεργασθέντες ταϊλανδούς παραγωγούς έπρεπε να προσδιορισθεί με βάση τα διαθέσιμα αποδεικτικά στοιχεία τα οποία επαληθεύτηκαν κατά την έρευνα. Κατά συνέπεια, γίνεται δεκτό ότι το υψηλότερο οριστικό περιθώριο ντάμπινγκ, δηλαδή 20,2 %, το οποίο προέκυψε για έναν ταϊλανδό παραγωγό που είχε συνεργασθεί στο πλαίσιο της έρευνας θα πρέπει επίσης να ισχύσει και για τους μη συνεργασθέντες παραγωγούς της Ταϊλάνδης.

Ε. ΚΛΑΔΟΣ ΠΑΡΑΓΩΓΗΣ ΤΗΣ ΚΟΙΝΟΤΗΤΑΣ

(31) Επειδή τα ενδιαφερόμενα μέρη δεν προσκόμισαν κανένα νέο αποδεικτικό στοιχείο, ούτε πρόβαλαν κάποιο συμπληρωματικό και τεκμηριωμένο επιχεί-

ρημα, το Συμβούλιο επιβεβαιώνει τα πραγματικά περιστατικά και τα πορίσματα τα οποία αναπτύσσονται στα σημεία 36 έως 39 του αιτιολογικού του προσωρινού κανονισμού, δηλαδή ότι οι καταγγέλλοντες κοινοτικοί παραγωγοί, οι οποίοι αντιπροσωπεύουν ποσοστό μεγαλύτερο του 50 % της κοινοτικής παραγωγής PTY, αποτελούν τον κλάδο παραγωγής της Κοινότητας, κατά την έννοια του άρθρου 4 παράγραφος 5 του βασικού κανονισμού.

ΣΤ. ΖΗΜΙΑ

(32) Όπως αναφέρεται στο ανωτέρω σημείο 20 του αιτιολογικού, το ατομικό οριστικό περιθώριο ντάμπινγκ το οποίο προέκυψε για έναν από τους ινδονήσιους εξαγωγείς είναι ασήμαντο. Στην παρούσα υπόθεση, δεν είναι απαραίτητο να ληφθεί απόφαση σχετικά με το κατά πόσο, υπό τις δεδομένες συνθήκες, οι συγκεκριμένες εισαγωγές θα πρέπει να αποκλεισθούν από την εκτίμηση της ζημίας.

Πράγματι, ακόμη και αν οι εισαγωγές των υπόψη παραγωγών αποκλείονταν από την εκτίμηση της ζημίας, ο όγκος και το μερίδιο αγοράς στην Κοινότητα των υπολοίπων εισαγωγών από την Ινδονησία που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ θα εξακολουθούσαν να είναι αρκετά σημαντικά, ώστε να δικαιολογούν τα προσωρινά συμπεράσματα που έχει διατυπώσει εν προκειμένω η Επιτροπή.

(33) Επειδή κανένα από τα ενδιαφερόμενα μέρη δεν προέβαλε κάποιο νέο επιχείρημα σχετικά με τα προσωρινά συμπεράσματα για το θέμα της ζημίας που έχει υποστεί ο κλάδος παραγωγής της Κοινότητας, το Συμβούλιο επιβεβαιώνει τα συμπεράσματα αυτά, όπως έχουν διατυπωθεί στα σημεία 40 έως 55 του αιτιολογικού του προσωρινού κανονισμού, δηλαδή τον αποκλεισμό των εισαγωγών PTY καταγωγής Ινδίας από την εκτίμηση της ζημίας εξαιτίας του αμελητέου μεριδίου αγοράς τους, καθώς και την επισφαλή κατάσταση του κλάδου παραγωγής της Κοινότητας, και ειδικότερα, την επιδείνωση των οικονομικών του αποτελεσμάτων, τη συρίκνωση της παραγωγής, της χρησιμοποίησης ικανότητας και του μεριδίου αγοράς, παρά μια κάποια αύξηση της κατανάλωσης PTY στην Κοινότητα, δεδομένα από τα οποία καταδεικνύεται ότι ο υπόψη κλάδος παραγωγής έχει υποστεί σημαντική ζημία κατά την έννοια του άρθρου 4 παράγραφος 1 του βασικού κανονισμού.

Ζ. ΓΕΝΕΣΙΟΥΡΓΑ ΑΙΤΙΑ ΤΗΣ ΖΗΜΙΑΣ

(34) Διατυπώθηκε προσωρινά το συμπέρασμα ότι, μολονότι οι εισαγωγές από άλλες τρίτες χώρες είναι πιθανό να έχουν συντελέσει στη ζημία που έχει υποστεί ο κλάδος παραγωγής της Κοινότητας, η διόγκωση των εισαγωγών PTY με πρακτικές ντάμπινγκ από την Ινδονησία και την Ταϊλάνδη στην Κοινότητα σε χαμηλές τιμές έχει ασκήσει μια ιδιαίτερη αποσταθεροποιητική επίδραση στην κοινοτική αγορά λόγω της συρρίκνωσης των τιμών στην αγορά αυτή, καθώς και ότι οδήγησε σε απώλεια αποδοτικότητας εκ μέρους του κοινοτικού κλάδου παραγωγής, με συνέπεια την πρόκληση σημαντικής ζημίας στον εν λόγω κλάδο παραγωγής.

(35) Επειδή κανένα από τα ενδιαφερόμενα μέρη δεν πρόβαλε κάποιο νέο επιχείρημα σχετικά με τα προσωρινά συμπεράσματα της Επιτροπής για το θέμα των γενεσιουργών αιτίων της ζημίας, το Συμβούλιο επιβεβαιώνει τα πραγματικά περιστατικά και τα πορίσματα που αναπτύσσονται στα σημεία 56 έως 81 του αιτιολογικού του προσωρινού κανονισμού.

Η. ΣΥΜΦΕΡΟΝ ΤΗΣ ΚΟΙΝΟΤΗΤΑΣ

(36) Η Επιτροπή συνεπέρανε κατά το προκαταρκτικό στάδιο της έρευνας, μετά από εξέταση των διαφόρων εμπλεκομένων συμφερόντων, ότι είναι προς το συμφέρον της Κοινότητας να αποτραπεί περαιτέρω επιδείνωση της ήδη επισφαλούς κατάστασης του κλάδου παραγωγής της Κοινότητας και να αποκατασταθεί, μέσω της επιβολής κατασταλτικών μέτρων, ένα δίκαιο και ανταγωνιστικό οικονομικό περιβάλλον στην κοινοτική αγορά. Πέραν αυτού, κρίθηκε αναγκαία η διασφάλιση της άνευ διακρίσεων αντιμετώπισης των εισαγωγών PTY, καταγωγής Ινδονησίας και Ταϊλάνδης, σε σύγκριση με τις εισαγωγές PTY, καταγωγής άλλων τρίτων χωρών, οι οποίες υπόκεινται ήδη σε μέτρα αντιντάμπινγκ.

(37) Με βάση τα παραπάνω, το Συμβούλιο επιβεβαιώνει, όπως εξηγείται στα σημεία 82 έως 93 του αιτιολογικού του προσωρινού κανονισμού, ότι το συμφέρον της Κοινότητας υπαγορεύει την επιβολή οριστικών μέτρων αντιντάμπινγκ στις εισαγωγές PTY, καταγωγής Ινδονησίας και Ταϊλάνδης.

Θ. ΟΡΙΣΤΙΚΟΣ ΔΑΣΜΟΣ

Ινδία

(38) Με βάση τα ανωτέρω επιβεβαιωθέντα προσωρινά συμπεράσματα σχετικά με τις εξαγωγές στην Κοινότητα PTY καταγωγής Ινδίας (ασήμαντο μερίδιο αγοράς), το Συμβούλιο επιβεβαιώνει ότι δεν είναι σκόπιμη η επιβολή δασμού αντιντάμπινγκ και ότι επιβάλλεται η περάτωση της διαδικασίας ως προς τη συγκεκριμένη χώρα.

Ινδονησία και Ταϊλάνδη

(39) Προκειμένου να προσδιορίσει το ύψος των προς επιβολή οριστικών μέτρων, και κατ' αντιστοιχία προς την ίδια μέθοδο η οποία εφαρμόστηκε στο προκαταρκτικό στάδιο της έρευνας, το Συμβούλιο έλαβε υπόψη τα περιθώρια ντάμπινγκ που διαπιστώθηκαν και το ύψος δασμού που απαιτείται για την εξάλειψη της ζημίας η οποία προκαλείται στον κλάδο παραγωγής της Κοινότητας.

(40) Επιβεβαιώνεται στο παρόν οριστικό στάδιο ότι, ως προς όλους τους ινδονήσιους και ταϊλανδούς εξαγωγείς, το ύψος των περιθωρίων εξάλειψης της ζημίας ήταν ανώτερο από τα διαπιστωθέντα περιθώρια ντάμπινγκ, αν και το μεν και τα δε εκφρασθούν ως ποσοστό της τιμής cif στα σύνορα της Κοινότητας. Επομένως, βάσει του άρθρου 13 παράγραφος 3 του

βασικού κανονισμού, επιβεβαιώνεται ότι το ύψος του δασμού θα πρέπει να αποφασισθεί με βάση το ύψος των οριστικώς εξακριβωθέντων περιθωρίων ντάμπινγκ.

(41) Προκειμένου περί της ινδονησιακής εταιρίας P.T. Indo Rama Synthetics, το Συμβούλιο επιβεβαιώνει, λαμβάνοντας υπόψη ότι το ατομικό οριστικό περιθώριο ντάμπινγ που προέκυψε γι' αυτήν είναι ασήμαντο, ότι είναι σκόπιμη η περάτωση της έρευνας χωρίς να επιβληθούν μέτρα, μολονότι η εν λόγω εταιρεία θα εξακολουθήσει να υπόκειται στην όλη διαδικασία και είναι δυνατό να αποτελέσει αντικείμενο νέας έρευνας σε περίπτωση που διεξαχθεί σε μεταγενέστερο στάδιο επανεξέταση ως προς την Ινδονησία.

I. **ΕΙΣΠΡΑΞΗ ΤΟΥ ΠΡΟΣΩΡΙΝΟΥ ΔΑΣΜΟΥ**

(42) Με βάση τα οριστικώς εξακριβωθέντα περιθώρια ντάμπινγκ και την εκτεταμένη ζημία που έχει προκληθεί στον κλάδο παραγωγής της Κοινότητας, το Συμβούλιο θεωρεί ότι τα ποσά που έχουν καταβληθεί ως εγγύηση υπό μορφή προσωρινών δασμών αντιντάμπινγκ θα πρέπει να εισπραχθούν οριστικώς μέχρι του ύψους των ποσών που αντιστοιχούν στους οριστικώς επιβαλλόμενους δασμούς,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

1. Επιβάλλεται οριστικός δασμός αντιντάμπινγκ στις εισαγωγές ελαστικοποιημένων νημάτων από πολυεστέρα τα οποία υπάγονται στους κωδικούς ΣΟ 5402 33 10 και 5402 33 90 και τα οποία κατάγονται από την Ινδονησία και την Ταϊλάνδη.

2. Το ποσοστό του οριστικού δασμού αντιντάμπινγκ, ο οποίος επιβάλλεται στην καθαρή τιμή «ελεύθερο στα σύνορα της Κοινότητας», πριν από τον εκτελωνισμό, ορίζεται ως εξής:

Ινδονησία

	Δασμός	*Πρόσθετος κωδικός Taric*
— PT Panasia Indosyntec (προγενέστερα: P.T. Hadtex Indosyntec)	5,4 %	8884
— PT Polysindo Eka Perkasa	8,8 %	8886
— PT Susilia Indah Synthetic Fibres Industries	8,3 %	8887
— Λοιποί	20,2 %	8888

Οι δασμοί δεν επιβάλλονται στις εισαγωγές των προϊόντων που καθορίζονται στην παράγραφο 1 τα οποία παράγει και εξάγει η ινδονησιακή εταιρεία PT Indo Rama Synthetics (πρόσθετος κωδικός Taric 8885).

Ταϊλάνδη

	Δασμός	*Πρόσθετος κωδικός Taric*
— Tuntex (Thailand) PLC	6,7 %	8889
— Sunflag (Thailand) Ltd	13,5 %	8907
— Λοιποί	20,2 %	8891

3. Δεν υποβάλλονται σε δασμό αντιντάμπινγκ οι εισαγωγές του προϊόντος που καθορίζονται στην παράγραφο 1, το οποίο είναι καταγωγής Ινδίας. Η διαδικασία η οποία αφορά τις εισαγωγές του προϊόντος, καταγωγής Ινδίας, περατούται.

4. Εκτός αν άλλως ορίζεται, εφαρμόζονται οι διατάξεις που ισχύουν για τους τελωνειακούς δασμούς.

Άρθρο 2

1. Τα ποσά που έχουν καταβληθεί ως εγγύηση υπό μορφή προσωρινών δασμών αντιντάμπινγκ δυνάμει του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 940/96 εισπράττονται οριστικώς μέχρι του ύψους των οριστικώς επιβαλλόμενων δασμών. Ποσά τα οποία έχουν καταβληθεί ως εγγύηση πέραν του οριστικού ύψους των δασμών αντιντάμπινγκ, αποδεσμεύονται.

2. Οι διατάξεις του άρθρου 1 παράγραφος 4 εφαρμόζονται επίσης για την οριστική είσπραξη των ποσών που έχουν καταβληθεί ως εγγύηση υπό μορφή προσωρινών δασμών αντιντάμπινγκ.

Άρθρο 3

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την επόμενη ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων.*

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 11 Νοεμβρίου 1996.

Για το Συμβούλιο

Ο Πρόεδρος

R. QUINN